

TUSQUETS
EDITORES

19 de septiembre de 1990

3 PAGES.

PARA: Jorge Edwards
FAX: (562) ~~2222~~ 698 . 4127
DE: Beatriz de Moura

Querido Jorge,

Iris recibió las hojas corregidas por ti de **Adios, Poeta** que acabo yo misma de revisar con ella para que introduzca en el disquete absolutamente todo: tu respuesta a mis observaciones, tus añadidos y correcciones a mano enviadas en las hojas corregidas y las erratas que tú, yo e Iris hemos ido encontrando. Aun así, cuando nos vengan las pruebas compaginadas de fotocomposición, habrá, bajo la supervisión de Iris, dos lecturas de correctores más.

Como quiero, con esta carta, terminar el tema **Adios, Poeta**, te recuerdo que faltan los pies de las fotos y te informo que conseguí por la Agencia Zardoya (que representa para España las agencias fotográficas más importantes del mundo) una foto de Neruda con Arthur Miller en Nueva York con ocasión del congreso del PEN Club (66). Y, hablando de fotos, te diré que, en la foto que enviaste junto con las hojas corregidas a mano, figuran al dorso el nombre de los tres personajes, siendo el tercero "Jorge Palacios" cuando tú, en la carta que acompaña el paquete, dices que ese tercero es "Jorge Lafourcade". ¿Con cuál me quedo?

Sin salir del tema fotos, pero pasando a la ilustración de la tapa del libro, te confieso que no me entusiasma en absoluto -y me parecería un error, del todo anticomercial- reproducir una pintura de Matta o de cualquier otro pintor, que poco o nada se relacione con el contenido del libro, cosa de la que me he cuidado siempre, en cada caso, con suma atención, eligiendo yo misma la ilustración de cada uno de los libros de Tusquets, creando en algún caso incluso su diseño, dando las ideas de los montajes y hasta haciéndolos yo misma si hace falta. Intento con esta exhibición de esta, es cierto, algo oculta actividad más dentro de la editorial convencerte de que depositas tu confianza en mí. Para tu tranquilidad, no obstante, te mandaré una copia por fax (que, naturalmente, no será ninguna maravilla pero que sí te informará acerca de la idea que tuve y que se está realizando ahora) y te aseguro que, en todas estas elecciones gráficas más comprometidas, también cuento con la opinión de Toni.

Adjunto te mando, eso sí, los textos que he redactado para el dorso (donde, por norma en la colección Andanzas, como podrás comprobarlo en cualquiera de sus títulos, fue previsto que sólo se hablara del contenido del libro) y la solapa (donde, por el mismo motivo, sólo se habla del autor). Por razones de diseño, que podrás también apreciar en otros títulos, no puedo sacar los 975 espacios para el texto del dorso, ni los 1150 para el de la solapa. Es muchas veces un inconveniente, pero en la mayoría de los casos ha redundado en ventaja. Dime si los necesitas, si quieres que cambie algo y, si quieres, redacta tú mismo el texto, pero sin superar los espacios que te indico.

TQ E

Por separado, en fax adjunto, te envió las observaciones más que se refieren a nuestra edición de *Persona non grata*.

Un abrazo fuerte,



Beatriz de Moura



DORSO DE ADIOS, POETA

"Este es un libro de memorias muy personal en el que el personaje principal es **Pablo Neruda**": así definía su obra el autor poco después de ganar el **III Premio Comillas**. En realidad, **Jorge Edwards** se desliza con tal maestría de la anécdota y la reflexión personales al retrato biográfico del Poeta y a la historia de tres generaciones de escritores, artistas y pensadores de todo el mundo, que el lector tiene la sensación casi ineludible de estar comprometido de alguna manera en esta larga, aventurera, accidentada y contradictoria trayectoria intelectual y vital, a la vez privada y colectiva. En torno a Neruda, figura histriónica y emblemática por excelencia, gravitaron tantos personajes más y menos conocidos, tanta actividad cultural, social y política, que contar, aunque sólo sea una parte de su vida, lo que sabe de él Edwards, amigo personal suyo durante veinte años, es sin duda revelar mucho de la historia de casi todos.
(967 esp.)

SOLAPA (del autor)

La de

Jorge Edwards nació en Chile en 1931. Estudió derecho y filosofía en la universidad de su país y, más tarde, en Princeton University, USA. Después de ejercer varias profesiones, ingresó en la diplomacia. Tras destinos como París y Lima, en 1971, con Salvador Allende, fue enviado como encargado de negocios a La Habana, cargo que se vio obligado a abandonar poco después, siendo nombrado ministro consejero en París, junto al entonces embajador de Chile en Francia, Pablo Neruda. En 1973, tras el golpe militar, dejó la diplomacia y, en Barcelona, se dedicó primordialmente a escribir. ~~En 1978, cuando volvió a Chile donde, entre otras actividades en la oposición democrática a la dictadura, fue nombrado miembro del patronato de la fundación Pablo Neruda. Autor de cuatro libros de cuentos, uno de escritos ensayísticos, cinco novelas, y de la "novela política sin ficción",~~ **Persona non grata**, testimonio revelador e incómodo sobre su experiencia en la Cuba de Fidel Castro, que suscitó una polémica aún inacabada y que **Adios, Poeta** volverá sin duda a reavivar desde una reflexión menos mediatizada, más ponderada.
(1136 esp.)

Ver...

El cura y...

*Pres. segun...
Comiti de Def...
la Lib. de Ed...*

48